

Использование  
результатов  
национальной оценки  
учебных достижений

Using the Results  
of a National  
Assessment of  
Educational  
Achievement

**National Assessments of Educational Achievement**

VOLUME 5

# Using the Results of a National Assessment of Educational Achievement

**Thomas Kellaghan  
Vincent Greaney  
T. Scott Murray**



**THE WORLD BANK**  
**Washington, DC**

Национальная оценка учебных достижений

Томас Келлаган, Винсент Грини, Т. Скотт Мюррей

# Использование результатов национальной оценки учебных достижений

КНИГА 5



Москва  
Логос  
2014

УДК 378  
ББК 74.58



*Издание подготовлено при поддержке  
Международного банка реконструкции и развития*

К34



*Перевод подготовлен по инициативе  
Центра международного сотрудничества  
по развитию образования Российской  
академии народного хозяйства  
и государственной службы при  
Президенте Российской Федерации*

**Келлаган, Томас**

К34      Использование результатов национальной оценки учебных достижений / Томас Келлаган, Винсент Грини, Т. Скотт Мюррей; пер. с англ. С.В. Фирсовой; под. ред. В.И. Звонникова. – М.: Логос, 2014. – 248 с.: ил. – (Национальная оценка учебных достижений)

ISBN 978-5-98704-575-6

Рассмотрены факторы, влияющие на использование результатов национальной оценки учебных достижений, к которым прежде всего относятся политический контекст, подотчетность, качество оценочного инструментария и вид оценки. Раскрыты подходы к сообщению результатов национальной оценки и переводу полученных данных в конкретные решения и действия. Проанализирован инструментарий для представления результатов оценки, показано их влияние на политику и менеджмент в образовании и на систему обучения в целом. Затронуты ключевые аспекты использования результатов национальной оценки для определения политики в сфере образования, уточнения его стандартов, обеспечения учебных заведений ресурсами, пересмотра учебных планов и программ, профессионального развития преподавателей. Показаны особенности общественного восприятия национальной оценки. Предлагаются пути оптимизации использования результатов национальной оценки и повышения ее роли в дальнейшем развитии образования.

Для лиц, чья деятельность связана с принятием решений в области образования, руководителей учебных заведений и органов управления ими. Будет полезна специалистам, участвующим в программах оценки качества образования. Представляет интерес для широкого круга читателей, учителей, преподавателей и методистов учебных заведений всех видов и уровней.

УДК 378  
ББК 74.58

ISBN 978-5-98704-575-6

© Международный банк  
реконструкции и развития/  
Всемирный банк, 2008, 2012  
© Логос, 2014

1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433  
Telephone: 202-473-1000  
Internet: [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)  
E-mail: [feedback@worldbank.org](mailto:feedback@worldbank.org)

Все права защищены  
1 2 3 4 12 11 10 09

Эта книга подготовлена под эгидой Международного банка реконструкции и развития. Представленные в ней материалы не всегда отражают точку зрения исполнительных директоров Всемирного банка или правительств государств, которые они представляют.

Всемирный банк не гарантирует точности приведенных данных. Границы, цвета, географические наименования и иная информация, приведенная на картах, не отражает позицию Всемирного банка относительно правового статуса территорий.

#### **Авторское право и разрешение на воспроизведение**

Данная работа защищена законодательством об авторских правах. Всемирный банк приветствует распространение знаний, которыми он обладает, поэтому данная работа может быть воспроизведена, частично или полностью, для использования в некоммерческих целях при условии указания ссылки на источник.

Для получения разрешения на воспроизведение любой части данной публикации в коммерческих целях необходимо направить запрос с предоставлением полной информации в Центр по проверке авторских прав (The Copyright Clearance Center Inc.) по адресу: 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA; телефон: 978-750-8400; факс: 978-750-4470; Интернет: [www.copyright.com](http://www.copyright.com).

Все остальные запросы, связанные с получением прав и лицензий, в том числе субсидиарных прав, следует направлять в Отдел публикаций Всемирного банка (The Office of the Publisher, The World Bank) по адресу: 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, USA;

факс: 202-522-2422; адрес электронной почты: [pubrights@worldbank.org](mailto:pubrights@worldbank.org).

Дизайн обложки: Naylor Design, Washington, DC  
ISBN: 978-0-8213-7929-5  
eISBN: 978-0-8213-7966-0  
DOI: 10.1596/978-0-8213-7929-5

### *Выражение признательности*

*Научные консультанты, переводчики, редакторы Издательской группы «Логос» выражают признательность Московскому представительству Международного банка реконструкции и развития, особенно Исаку Фрумину и Тиграну Шмису, за помощь и поддержку в подготовке и выпуске этой книги и всей серии книг «Национальная оценка учебных достижений». Мы благодарим В.А. Болотова, вице-президента Российской академии образования, и В.А. Мау, ректора Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, которые направляли наши усилия на достижение целей, имеющих исключительное значение для реформирования российской системы образования. Высокой оценки заслуживает вклад Центра международного сотрудничества по развитию образования в лице научного руководителя А.Е. Волкова, который выступил инициатором перевода книг по оценке учебных достижений на русский язык.*



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ</b> .....	15
<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	23
<b>БЛАГОДАРНОСТИ</b> .....	25
<b>СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ</b> .....	27
 <b>ГЛАВА 1 ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ</b> .....	29
Политический контекст национальной оценки .....	32
Подотчетность.....	34
Качество инструментария для оценки .....	48
Вид оценки .....	52
Неполное использование результатов национальной оценки .....	57
Выводы.....	63
 <b>ГЛАВА 2 СООБЩЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ: ОСНОВНОЙ ОТЧЕТ</b> .....	69
Контекст национальной оценки.....	72
Цели национальной оценки .....	72

Структура для национальной оценки.....	73
Процедуры проведения национальной оценки .....	74
Описание достижений в национальной оценке.....	74
Корреляты достижений .....	80
Изменение достижений в течение длительного периода времени .....	88
Выводы.....	91

### **ГЛАВА 3 ОТЧЕТ О НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКЕ: ДРУГОЙ ИНСТРУМЕНТАРИЙ ДЛЯ СООБЩЕНИЯ**

<b>РЕЗУЛЬТАТОВ .....</b>	<b>93</b>
Лист спецификации продуктов .....	94
Брифинг министров и старшего персонала в политике .....	95
Публикация итоговых отчетов .....	97
Публикация технических отчетов.....	102
Публикация тематических отчетов.....	106
Обеспечение сообщений для СМИ .....	108
Издание пресс-релизов.....	109
Проведение пресс-конференций.....	111
Проведение отдельных брифингов .....	115
Регистрация сообщений на сайте.....	116
Создание доступных данных оценки .....	119
Другой инструментарий для распространения данных .....	120
Выводы.....	121

### **ГЛАВА 4 ПЕРЕВОД РЕЗУЛЬТАТОВ ОЦЕНКИ В ПОЛИТИКУ И ДЕЙСТВИЯ .....**

<b>.....</b>	<b>125</b>
Сформированная способность к восприятию и использованию информации .....	126
Состоятельность и релевантность информации, обеспечиваемой оценкой .....	127



Процедуры для идентификации соответствующей политики или действий по результатам оценки .....	128
Определение широкомасштабного системного или целевого вмешательства .....	133
Сложность формирования политики и принятия решения.....	134
Выводы.....	137
 <b>ГЛАВА 5 РЕЗУЛЬТАТЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ, ПОЛИТИКА И УПРАВЛЕНИЕ В ОБРАЗОВАНИИ .....</b>	<b>139</b>
Описание достижений .....	140
Описание ресурсов .....	141
Мониторинг достижений .....	144
Анализ системы образования.....	146
Выработка общей политики и помощь в принятии решений.....	146
Определение стандартов .....	152
Обеспечение ресурсов для школ .....	153
Поддержка пересмотра учебного плана .....	157
Пересмотр учебников.....	160
Выводы.....	161
 <b>ГЛАВА 6 РЕЗУЛЬТАТЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ И ОБУЧЕНИЕ .....</b>	<b>163</b>
Профессиональное развитие учителей.....	164
Основное внимание школам и обучению в классе.....	178
Выводы.....	196
 <b>ГЛАВА 7 РЕЗУЛЬТАТЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ И ОСВЕДОМЛЕННОСТЬ ОБЩЕСТВЕННОСТИ.....</b>	<b>201</b>
Примеры использования результатов оценки для сообщения общественности.....	204
Роль средств массовой информации.....	206

Развитие стратегии коммуникации.....	208
Выводы.....	211

## **ГЛАВА 8 ОПТИМИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ ..... 215**

Оптимизация использования результатов национальной оценки .....	217
Развитие национальной оценки для повышения его значимости .....	221
Выводы.....	230

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ..... 231**

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

1.1. Проблемы, на которые национальная оценка может пролить свет.....	31
1.2. Оценка достижений по ограниченному кругу свидетельств.....	39
1.3. Отрицательный эффект использования результатов тестов для принятия ответственных решений .....	42
1.4. Установление подотчетности за достижения учащихся .....	46
1.5. Переложение вины за неудачи школ .....	47
1.6. Два примера использования данных международной оценки .....	57
1.7. Степень использования результатов национальной оценки: Гондурас .....	59
3.1. Итоговый отчет штата Иллинойс, уровни достижений учащихся 4-го класса по чтению в 2007 году в программе NAEP: Соединенные Штаты Америки.....	98
3.2. Предложения для применения подхода программы PISA к обучению и изучению математики: Ирландия .....	101

3.3. Выдержка из пресс-релиза, программа NAEP: США.....	112
3.4. Пример пресс-релиза: США .....	113
3.5. Сайт. Достижения по математике в начальных школах: Ирландия .....	117
3.6. Карта сайта, программа NAEP Web Site: США .....	118
5.1. Использование результатов оценки для продвижения реформ: Доминиканская Республика .....	149
5.2. Мифы об образовании в США .....	151
6.1. Задание на установление соответствия между числом и его словесным эквивалентом: Пакистан ....	170
6.2. Использование результатов национальной оценки для повышения уровня подготовки учителей: Минас-Жерайс, Бразилия .....	175
6.3. Основные особенности программы для работающих учителей, основанной на результатах национальной оценки: Уругвай.....	176
6.4. Отрывок постера, опубликованного после национальной оценки: Уганда .....	179
6.5. Задание по математике.....	180
6.6. Рекомендации по результатам национальной оценки по математике, 5-й класс: Ирландия .....	186
6.7. Темы для обсуждения: результаты национальной оценки и школьные переменные для анализа эффективности деятельности школ .....	188
6.8. Темы для обсуждения: результаты национальной оценки и переменные для анализа эффективности деятельности учителей.....	188
6.9. Темы для обсуждения: результаты национальной оценки, индивидуальные факторы учащегося и факторы семьи, влияющие на учебную деятельность учащегося .....	190

7.1. Законы о свободе информации .....	203
7.2. Соглашения по релизу результатов национальной оценки: Уругвай .....	204
7.3. Меры для придания результатам национальной оценки максимального эффекта воздействия на образование.....	208
7.4. Обложка брошюры для национальной оценки: Эфиопия.....	212

## РИСУНКИ

2.1. Умения по чтению, стратегии и оценки пороговых баллов, полученные для эталонных точек в объединенной шкале грамотности чтения для 4-го класса, PIRLS, 2001 .....	78
2.2. Учащиеся мужского и женского пола, достигшие уровня мастерства в национальной оценке, 4-й класс, предметы учебного плана: Шри-Ланка, % .....	82
2.3. Учащиеся, смотрящие телевизор в различные промежутки времени, в сочетании с гендерными признаками и средней оценкой по чтению: Кувейт, % .....	83
2.4. Региональные различия в достижениях, 4-й класс: Эфиопия .....	85
2.5. Средние тестовые баллы по чтению учащихся по отношению к числу книг у них дома, 1-й и 5-й классы: Ирландия .....	87
2.6. Тенденции в шкале средних баллов по чтению для учащихся 9, 13 и 17 лет, NAEP, 1971–2004 годы: США .....	89
2.7. Оценки среднего процента правильных ответов по математике по содержательным разделам в национальной оценке, 5-й класс, 1999 и 2004 годы: Ирландия .....	90
2.8. Оценки среднего процента правильных ответов для умений по математике в национальной оценке 5-й класс, 1999 и 2004 годы: Ирландия.....	91

3.1. Средние баллы по чтению по расовым и этническим группам, NAEP, 4-й класс, 2005 год: США .....	107
6.1. Распределение оценок по чтению учащихся и учителей: Вьетнам .....	169
6.2. Программа национальной оценки по математике во Вьетнаме: корреляция между средними баллами учителей и учащихся в провинциях .....	173
6.3. Факторы, которые влияют на достижения: Уганда .....	197

## ТАБЛИЦЫ

1.1. Причины неполного использования результатов национальной оценки, действия для коррекции неполного использования и структуры, ответственные за эти действия .....	60
2.1. Средние баллы (и стандартные ошибки) для мальчиков и девочек в национальной оценке по языку и математике .....	70
2.2. Средние баллы (и стандартные ошибки) и оценки различных процентильных рангов в национальной оценке по естественным наукам в провинциях .....	71
2.3. Средние баллы (и стандартные ошибки) в национальной оценке по предъявлению тестов в два момента времени .....	71
2.4. Корреляция между средними баллами учебных достижений по чтению в школе и школьными факторами в программе национальной оценки для 5-го класса .....	72
2.5. Учащиеся, чьи оценки расположены на минимальном и желательном уровнях мастерства в тестах по грамотности, действиям с числами и жизненным навыкам: Маврикий, % .....	75
2.6. Уровни достижений по математике в программе NAEP, 4-й класс: США .....	76

2.7. Уровни умений по чтению в 5-м классе в национальной оценке: Вьетнам .....	79
2.8. Средние баллы по математике, 8-й класс, в соответствии с расовыми группами: Южная Африка .....	82
2.9. Средние баллы в национальной оценке по непальскому языку, 5-й класс, по регионам: Непал .....	84
3.1. Технический отчет: предлагаемое содержание .....	103
5.1. Школы, обладающие основными материально- техническими средствами: Кения, % .....	142
5.2. Школы, обладающие различным оборудованием, 1990–2002 годы: Малави, % .....	143
5.3. Примеры использования результатов национальной оценки в анализе систем образования различных стран .....	147
5.4. Ранги учащихся 4-го класса, оцененных на высоком уровне или выше по тестам штата и в национальной оценке, 2005 год: США .....	154
6.1. Число учащихся, учителя которых сообщили о готовности преподавать математику, данные TIMSS, 8-й класс, % .....	168
6.2. Учителя, оцененные на каждом уровне профессионализма по математике: Мозамбик, % .....	171
6.3. Доля учащихся, ответивших на задания теста по математике правильно: Британская Колумбия, Канада, % .....	181

Luna, E. 1992. "Dominican Republic: The Study on Teaching and Learning in Mathematics." *Prospects* 22 (4): 448–54.

Madamombe, R.T. 1995. "A Comment on the Analysis of Educational Research Data for Policy Development: An Example from Zimbabwe." *International Journal of Educational Research* 23 (4): 397–402.

Madaus, G.F., and T. Kellaghan. 1992. "Curriculum Evaluation and Assessment." In *Handbook of Research on Curriculum*, ed. P.W. Jackson, 119–54. New York: Macmillan.

Madaus, G.F., M. Russell, and J. Higgins. 2009. *The Paradoxes of High Stakes Testing: How They Affect Students, Their Parents, Teachers, Principals, Schools, and Society*. Charlotte, NC: Information Age Publishing.

Martin, M.O., I. V.S. Mullis, and S.J. Chrostowski. 2004. *The Trends in International Mathematics and Science Study 2003: Technical Report*. Chestnut Hill, MA: International Study Center, Boston College.

Mauritius Examinations Syndicate. 2003. *Monitoring Learning Achievement: Joint UNESCO/UNICEF Project – A Survey of 9-Year-Old Children in the Republic of Mauritius*. Reduit, Mauritius: Mauritius Examinations Syndicate.

McDonnell, L. M. 2005. "Assessment and Accountability from the Policy Maker's Perspective." In *Uses and Misuses of Data for Educational Accountability and Improvement: 104th Yearbook of the National Society for the Study of Education, Part 2*, ed. J.L. Herman and E.H. Haertel, 35–54. McQuillan, J. 1998. "Seven Myths about Literacy in the U.S." *Practical Assessment, Research, and Evaluation* 6 (1). <http://pareonline.net/getvn.asp?v=6&n=1>.

Meckes, L., and R. Carrasco. 2006. "SIMCE: Lessons from the Chilean Experience in National Assessment Systems of Learning Outcomes." Paper presented at the Conference on Lessons from Best Practices in Promoting Education for All: Latin America and the Caribbean, hosted by the World Bank and the Inter-American Development Bank, Cartagena de Indias, Colombia, October 9–11.

Messick, S. 1989. "Validity." In *Educational Measurement*, 3rd ed., ed. R. Linn, 13–103. New York: American Council on Education and Macmillan.

Michaelowa, K. 2001. "Primary Education Quality in Francophone Sub-Saharan Africa: Determinants of Learning Achievement and Efficiency Considerations." *World Development* 29 (10): 1699–716.

- Michaelowa, K., and A. Wechtler. 2006. *The Cost-Effectiveness of Inputs in Primary Education: Insights from the Literature and Recent Student Surveys for Sub-Saharan Africa*. Hamburg: Institute of International Economics.
- Monare, M. 2006. "SA Pupils Rank Last in Maths, Science Study." *Star* (Johannesburg), December 6.
- Moncada, G., R. Hernández Rodríguez, M. C. Aguilar, D. Orellana, M. Alas Solís, and B. Hernández. 2003. *Uso e Impacto de la Información Empírica en la Formulación y Ejecución de Política de Educación Básica en Honduras en el Período 1990–2002*. Tegucigalpa: Dirección de Investigación, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán.
- Mullis, I. V. S., A. M. Kennedy, M. O. Martin, and M. Sainsbury. 2006. *PIRLS 2006: Assessment Framework and Specifications*. Chestnut Hill, MA: International Study Center, Boston College.
- Mullis, I.V.S., M.O. Martin, E.J. González, and S.J. Chrostowski. 2004. *Findings from IEA's Trends in International Mathematics and Science Study at the Fourth and Eighth Grades*. Chestnut Hill, MA: International Study Center, Boston College.
- Murimba, M. 2005. "The Impact of the Southern and Eastern Africa Consortium for Monitoring Educational Quality (SACMEQ)." *Prospects* 35 (1): 91–108.
- Murphy, J., J. Yff, and N. Shipman. 2000. "Implementation of the Interstate School Leaders Licensure Consortium Standards." *International Journal of Leadership in Education* 3 (1): 17–39.
- Nassor, S., and K. A. Mohammed. 1998. *The Quality of Education: Some Policy Suggestions Based on a Survey of Schools – Zanzibar*. Paris: International Institute for Educational Planning.
- Nepal Educational and Developmental Service Centre. 1999. *National Assessment of Grade 5 Students*. Kathmandu: Nepal Educational and Developmental Service Centre.
- Nigeria Federal Ministry of Education. 2000. *Education for All: The Year 2000 Assessment*. Abuja: Nigeria Federal Ministry of Education.
- Nzomo, J., M. Kariuki, and L. Guantai. 2001. "The Quality of Education: Some Policy Suggestions Based on a Survey of Schools." Southern and Eastern Africa Consortium for Monitoring Educational Quality Policy Research Paper 6, International Institute for Educational Planning, Paris.



Nzomo, J., and D. Makuwa. 2006. "How Can Countries Move from Cross-National Research Results to Dissemination and Then to Policy Reform? *Case Studies from Kenya and Namibia.*" In *Cross-National Studies of the Quality of Education: Planning Their Design and Managing Their Impact*, ed. K. N. Ross and I. J. Genevois, 213–28. Paris: International Institute for Educational Planning.

OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development). 2004. Chile: *Reviews of National Policies for Education*. Paris: OECD.

OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development) and INES (International Indicators of Education Systems) Project, Network A. 2004. "Attention Getting Results." *Review of Assessment Activities* 16 (February–March): 2.

Ogle, L.T., A. Sen, E. Pahlke, D. Jocelyn, D. Kastberg, S. Roey, and T. Williams. 2003. "International Comparisons in Fourth Grade Reading Literacy: Findings from the Progress in International Reading Literacy Study (PIRLS) of 2001." U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics, Washington, DC. <http://nces.ed.gov/pubs2003/2003073.pdf>.

Olivares, J. 1996. "Sistema de Medición de la Calidad de la Educación de Chile: SIMCE – Algunos Problemas de la Medicion." *Revista Iberoamericana de Educación* 10: 117–96. <http://www.rieoei.org/oeivirt/rie10a07.htm>.

Pérez, B.A. 2006. "Success in Implementing Education Policy Dialogue in Peru." United States Agency for International Development, Washington, DC.

Perie, M., W. Grigg, and G. Dion. 2005. "The Nation's Report Card: Mathematics 2005." National Center for Education Statistics, U.S. Department of Education, Washington, DC. <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/pdf/main2005/2006453.pdf>.

Porter, A., and A. Gamoran. 2002. "Progress and Challenges for Large-Scale Studies." In *Methodological Advances in Cross-National Surveys of Educational Achievement*, ed. A.C. Porter and A. Gamoran, 3–23. Washington, DC: National Academies Press.

Postlethwaite, T. N. 1975. "The Surveys of the International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)." In *Educational Policy and International Assessment: Implications of the IEA Surveys of Achievement*, ed. A.C. Purves and D.U. Levine, 1–32. Berkeley, CA: McCutchan.

- . 1987. “Comparative Educational Achievement Research: Can It Be Improved?” *Comparative Education Review* 31 (1): 150–58.
- . 1995. “Calculation and Interpretation of Between-School and Within-School Variation in Achievement (rho).” In *Measuring What Students Learn*, 83–94. Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development.
- . 2004a. *Monitoring Educational Achievements*. Paris: International Institute for Educational Planning.
- . 2004b. “What Do International Assessment Studies Tell Us about the Quality of School Systems?” Background paper for The Quality Imperative: *EFA Global Monitoring Report 2005*. United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization, Paris. <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001466/146692e.pdf>.
- Postlethwaite, T. N., and T. Kellaghan. 2008. *National Assessments of Educational Achievement*. Paris: International Institute for Educational Planning; Brussels: International Academy of Education.
- Powdyel, T.S. 2005. “The Bhutanese Education Assessment Experience: Some Reflections.” *Prospects* 35 (1): 45–57.
- Pravalpruk, K. 1996. “National Assessment in Thailand.” In *National Assessments: Testing the System*, ed. P. Murphy, V. Greaney, M. E. Lockheed, and C. Rojas, 137–45. Washington, DC: World Bank.
- Ravela, P. 2002. “Cómo Presentan Sus Resultados los Sistemas Nacionales de Evaluación Educativa en América Latina?” *Partnership for Educational Revitalization in the Americas*, Washington, DC.
- . 2005. “A Formative Approach to National Assessments: The Case of Uruguay.” *Prospects* 35 (1): 21–43.
- . 2006. “Using National Assessments to Improve Teaching ... and Learning: The Experience of UMRE in Uruguay.” Paper presented at the Conference on Lessons from Best Practices in Promoting Education for All: Latin America and the Caribbean, hosted by the World Bank and the Inter-American Development Bank, Cartagena de Indias, Colombia, October 9–11.
- Reezigt, G.J., and B.P.M. Creemers. 2005. “A Comprehensive Framework for Effective School Improvement.” *School Effectiveness and School Improvement* 16 (4): 407–24.

Reimers, F. 2003. "The Social Context of Educational Evaluation in Latin America." In *International Handbook of Educational Evaluation*, ed. T. Kellaghan and D.L. Stufflebeam, 441–63. Boston: Kluwer Academic.

Reynolds, D. 2000. "School Effectiveness: The International Dimension." In *The International Handbook of School Effectiveness Research*, ed. C. Teddlie and D. Reynolds, 232–56. London: Falmer.

Reynolds, D., and C. Teddlie. 2000. "The Processes of School Effectiveness." In *The International Handbook of School Effectiveness Research*, ed. C. Teddlie and D. Reynolds, 134–59. London: Falmer.

Riley, R.W. 2000. Remarks prepared for a TIMSS-R press conference, Washington, DC, December 5. <http://www.ed.gov/Speeches/12-2000/120500.html>.

Robertson, I. 2005. "Issues Relating to Curriculum, Policy, and Gender Raised by National and International Surveys of Achievement in Mathematics." *Assessment in Education* 12 (3): 217–36.

Robitaille, D.F., A.E. Beaton, and T. Plomp, eds. 2000. *The Impact of TIMSS on the Teaching and Learning of Mathematics and Science*. Vancouver, BC: Pacific Educational Press.

Rojas, C.C., and J.M. Esquivel. 1998. "Los Sistemas de Medición del Logro Académico en Latinoamérica." Education Paper 25, World Bank, Washington, DC.

Rubner, J. 2006. "How Can a Country Manage the Impact of 'Poor' Cross-National Research Results? A Case Study from Germany." In *Cross-National Studies of the Quality of Education: Planning Their Design and Managing Their Impact*, ed. K.N. Ross and I.J. Genevois, 255–64. Paris: International Institute for Educational Planning.

Rust, V.L. 1999. "Education Policy Studies and Comparative Education." In *Learning from Comparing: New Directions in Comparative Education Research – Policy, Professionals, and Development*, vol. 2, ed. R. Alexander, P. Broadfoot, and D. Phillips, 13–39. Oxford, U.K.: Symposium Books.

SACMEQ (Southern and Eastern Africa Consortium for Monitoring Educational Quality). 2007. SACMEQ Web site. <http://www.sacmeq.org/>.

Scheerens, J. 1998. "The School Effectiveness Knowledge Base as a Guide to School Improvement." In *International Handbook of Educational Change*,

ed. A. Hargreaves, A. Lieberman, M. Fullan, and D. Hopkins, 1096–115. Boston: Kluwer Academic.

Schiefelbein, E., and P. Schiefelbein. 2000. “Three Decentralization Strategies in Two Decades: Chile 1982–2000.” *Journal of Educational Administration* 38 (5): 412–25.

Schubert, J. 2005. “The Reality of Quality Improvement: Moving toward Clarity.” In *The Challenge of Learning: Improving the Quality of Basic Education in Sub-Saharan Africa*, ed. A.M. Verspoor, 53–68. Paris: Association for the Development of Education in Africa.

Shiel, G., R. Perkins, S. Close, and E. Oldham. 2007. *PISA Mathematics: A Teacher’s Guide*. Dublin: Department of Education and Science.

Singh, A., V.K. Jain, S.K.S. Guatam, and S. Jumjar. n.d. *Learning Achievement of Students at the End of Class V*. New Delhi: National Council for Educational Research and Training.

Snyder, C.W., B. Prince, G. Lohanson, C. Odaet, L. Jaji, and M. Beatty. 1997. *Exam Fervor and Fever: Case Studies of the Influence of Primary Leaving Examinations on Uganda Classrooms, Teachers, and Pupils*. Washington, DC: Academy for Educational Development.

Sri Lanka National Education Research and Evaluation Centre. 2004. *Achievement after Four Years of Schooling*. Colombo: National Education Research and Evaluation Centre.

Stack, M. 2006. “Testing, Testing, Read All about It: Canadian Press Coverage of the PISA Results.” *Canadian Journal of Education* 29 (1): 49–69.

Stoneberg, B. 2007. “Using NAEP to Confirm State Test Results in the No Child Left Behind Act.” *Practical Assessment Research and Evaluation* 12 (5): 1–10.

Surgenor, P., G. Shiel, S. Close, and D. Millar. 2006. *Counting on Success: Mathematics Achievement in Irish Primary Schools*. Dublin: Department of Education and Science.

Teddlie, C., and D. Reynolds. 2000. “School Effectiveness Research and the Social and Behavioural Sciences.” In *The International Handbook of School Effectiveness Research*, ed. C. Teddlie and D. Reynolds, 301–21. London: Falmer.

Uganda National Examinations Board. n.d. National Assessment of Progress in Education. Poster, Uganda National Examinations Board, Kampala.

UNESCO (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization). 1990. *World Declaration on Education for All: Meeting Basic Learning Needs*. Adopted by the World Congress on Education for All. New York: UNESCO.

———. 2000. *The Dakar Framework for Action: Education for All – Meeting Our Collective Commitments*. Paris: UNESCO.

UNICEF (United Nations Children’s Fund). 2000. “Defining Quality of Education.” Paper presented at a meeting of the International Working Group on Education, Florence, Italy, June.

U.S. National Center for Education Statistics. 2005. *National Assessment of Educational Progress (NAEP), Selected Years, 1971–2004: Long-Term Trend Reading Assessments*. Washington, DC: U.S. National Center for Education Statistics.

———. 2006a. “The NAEP Mathematics Achievement Levels by Grade.” U.S. National Center for Education Statistics, Washington, DC. <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/mathematics/achieveall.asp>.

———. 2006b. *National Indian Education Study, Part 1: The Performance of American Indian and Alaska Native Fourth- and Eighth-Grade Students on NAEP 2005 Reading and Mathematics Assessment – Statistical Analysis Report*. Washington, DC: U.S. National Center for Education Statistics. <http://www.xmission.com/~amauta/pdf/ienationarep.pdf>.

———. 2007. *The Nation’s Report Card: Reading–2007 State Snapshot Report*. Washington, DC: U.S. National Center for Education Statistics. <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/pubs/stt2007/200774978.asp>.

———. 2008. “The Nation’s Report Card.” U.S. National Center for Education Statistics, Washington, DC. <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/sitemap.asp>.

Vanneman, A. 1996. “Geography: What Do Students Know and What Can They Do?” NAEPfacts 2 (2). <http://nces.ed.gov/pubs97/web/97579.asp>.

Vegas, E., and J. Petrow. 2008. *Raising Student Learning in Latin America: The Challenge for the 21st Century*. Washington, DC: World Bank.

- Wang, M.C., G.D. Haertel, and H.J. Walberg. 1993. "Toward a Knowledge Base for School Learning." *Review of Educational Research* 63 (3): 249–94.
- Watson, K. 1999. "Comparative Educational Research: The Need for Reconceptualisation and Fresh Insights." *Compare* 29 (3): 233–48.
- Weiss, C. H. 1979. "The Many Meanings of Research Utilization." *Public Administration Review* 39 (5): 426–31.
- Wenglinsky, H. 2002. "How Schools Matter: The Link between Teacher Classroom Practices and Student Academic Performance." *Education Policy Analysis Archives* 10 (12). <http://epaa.asu.edu/epaa/v10n12/>.
- Willms, D. 2006. "Learning Divides: Ten Policy Questions about the Performance and Equity of Schools and Schooling Systems." UIS Working Paper 5, UNESCO Institute for Statistics, Montreal.
- Wolff, L. 1998. *Educational Assessments in Latin America: Current Progress and Future Challenges*. Washington, DC: Partnership for Educational Revitalization in the Americas.
- World Bank. 2004. *Vietnam Reading and Mathematics Assessment Study*. 3 vols. Washington, DC: World Bank.
- Zhang, Y. 2006. "Urban-Rural Literacy Gaps in Sub-Saharan Africa: The Roles of Socioeconomic Status and School Quality." *Comparative Education Review* 50 (4): 581–602.

*Научное издание*

Национальная оценка учебных достижений

**Келлаган Томас**  
**Грини Винсент**  
**Мюррей Т. Скотт**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ  
НАЦИОНАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ  
УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ**

Выпускающий редактор *Ю.П. Голобокова*  
Редактор *Е.В. Комарова*  
Корректор *Е.Б. Гранина*  
Компьютерная верстка *А.Б. Дунаевой*  
Оформление *Н.А. Андреева*

Подписано в печать 11.03.2014. Формат 70х100/16,  
Печать офсетная. Бумага офсетная. 15,5 печ. л.  
Тираж 1000 экз. Заказ

Издательская группа «Логос»  
111024, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 55, корп. 31, офис 305  
Тел. (495) 981-51-12; 955-78-30  
Электронная почта: [universitas@mail.ru](mailto:universitas@mail.ru)  
Дополнительная информация на сайте:  
[www.logosbook.ru](http://www.logosbook.ru)